



Le 25 mars 2021

L'honorable Mélanie Joly
Ministre du Développement économique et des Langues officielles

L'honorable David Joanasié
Ministre de l'Éducation

L'honorable Jeannie Ehaloak
Ministre des Services communautaires et gouvernementaux du Nunavut

Objet : Fermeture imminente de l'unique centre de la petite enfance francophone au Nunavut

Chers Honorables Ministres Joly, Joanasié et Ehaloak,

La présente lettre vous est soumise par la Commission scolaire francophone du Nunavut (CSFN) en appui à la demande d'aide du Centre de la petite enfance "Les Petits Nanooks".

Comme le mentionne le Conseil d'administration du CPE dans sa lettre du 20 mars 2021, la seule garderie francophone du Nunavut se retrouve présentement à risque de fermer ses portes en raison du début imminent des travaux d'agrandissement de l'École des Trois-Soleils et du CPE. En effet, selon les plus récents plans présentés par le Ministère des services gouvernementaux et communautaires du Gouvernement du Nunavut (GN), les travaux d'agrandissement nécessitent la démolition du local actuel de la garderie, et sa relocalisation pour la durée entière des travaux de construction ; estimés à trois ans.

Alors que les premiers plans architecturaux présentés à la CSFN par le GN au printemps 2020 ne prévoyaient pas un agrandissement du CPE, ce n'est qu'à l'automne 2020 que la CSFN a été informée par le GN du besoin de modifier les plans afin d'y incorporer l'agrandissement de la garderie; et par le fait même de la nécessité de démolir le local actuel et de relocaliser le CPE pour la durée entière des travaux.

Depuis lors, la CSFN a continué à travailler de concert avec le CPE dans ses démarches pour l'identification d'un local pouvant accommoder la garderie pour la durée des travaux, mais le marché immobilier précaire d'Iqaluit et les nombreuses contraintes en matière de normes du bâtiment n'ont jusqu'ici pas permis l'identification d'un local adéquat.

Dans sa réponse du 24 mars 2021 à la lettre du CPE, le Ministre Joanasié fait référence au fait qu'une « solution viable » a été identifiée par le GN pour relocaliser la garderie pour la durée des travaux; faisant ici allusion à la possibilité d'intégrer le CPE dans l'un des locaux de classe actuelle de l'École des Trois-Soleils. Cette réponse décevante du GN fait malheureusement fi de l'impact d'une telle option sur les acquis de la communauté francophone et l'offre de service du CPE et de l'école ; qui se verrait alors respectivement contraints de réduire le nombre de places disponible en garderie, de regrouper une plus

grande partie de la population étudiante actuelle au sein de classes multi-niveaux, et/ou encore de sacrifier certains services connexes tel que le programme de francisation et la bibliothèque de l'école.

Dans cette optique, la CSFN trouve important de rappeler que cet agrandissement a été octroyé en réponse à un manque criant d'espaces des deux organismes limitant déjà leurs capacités à répondre aux besoins actuels de la communauté francophone, et à lui offrir des services égaux à ceux de la majorité. Or, la « solution viable » à laquelle fait allusion le GN dans sa réponse du 24 mars risque plutôt de mener à court et moyen terme à une perte d'acquis importante pour la communauté francophone, ainsi qu'à un exode encore plus prononcée d'élèves vers le système anglophone ; voire même une perte / déménagement de familles entières, faute de places et de services appropriés pour les accueillir et les retenir.

La CSFN reconnaît l'importance capitale du CPE dans la vitalité de la communauté francophone et la préparation des futurs élèves de l'École des Trois-Soleils, et sachez que dans aucun cas elle ne laissera tomber le CPE ou acceptera sa fermeture. Ceci étant dit, nous considérons inacceptable qu'un projet d'agrandissement qui devrait pourtant être un élément si positif pour notre communauté vienne au contraire compromettre les acquis et les services offerts aux franco-nunavois ; alors que l'école se trouve déjà dans une situation précaire et attends toujours confirmation à savoir si elle pourra bénéficier d'un espace suffisant au sein de Inukshuk High School l'an prochain pour héberger tous ses élèves du secondaire. Avec une communauté francophone qui ne cesse de grandir et une population étudiante qui pourrait augmenter de plus de 30% d'ici la fin des travaux, il est inconcevable de penser que l'École des Trois-Soleils soit contrainte d'héberger le CPE au sein de ses locaux pour la durée entière des travaux; alors que le CPE et l'école perdent tous deux déjà des enfants au système anglophone d'année en année en raison du manque de places et de l'inégalité des services disponibles.

En fonction de tout ce qui précède, la CSFN trouve déplorable la position adoptée par le GN jusqu'ici dans ce dossier ; qui considère que la responsabilité d'identifier un local pour relocaliser la garderie devrait reposer sur les seules épaules de conseils d'administration bénévoles n'ayant aucun contrôle sur le projet d'agrandissement. Nous sommons donc le Gouvernement du Nunavut à assumer ses responsabilités à titre de récipiendaire du financement de Patrimoine Canadien et gestionnaire du projet, et à travailler de concert avec ses partenaires locaux afin d'identifier une vraie option viable pour la relocalisation temporaire du CPE qui ne viendra pas au détriment des acquis et de l'offre de service à la communauté francophone du Nunavut.

Bien à vous,

Le Conseil d'administration de la Commission scolaire francophone du Nunavut

Cc :

- L'honorable Dan Vandal, Ministre des Affaires du Nord
- Sandra Aubé, Chef de cabinet, Bureau de la ministre Joly
- Hélène Laurendeau, Sous-ministre, Patrimoine canadien
- Denis Racine, Directeur général, Direction des langues officielles, Patrimoine Canadien
- Kathy Okpik, Sous-ministre, Ministère de l'éducation, Gouvernement du Nunavut
- Martine St-Louis – Directrice, Éducation en français, Ministère de l'éducation, Gouvernement du Nunavut
- Constance Hourie, Sous-ministre, Ministère des services gouvernementaux et communautaires, Gouvernement du Nunavut

- Laurent Jonart, Président, Conseil d'administration du CPE les petits nanook
- Louis Arseneault, Président, Fédération nationale des commissions scolaires francophones
- Goump Djalogue, Président, Association des francophones du Nunavut
- Francois Fortin, Président, Carrefour Nunavut
- Christelle Sessua, Présidente, Réseau santé en français au Nunavut
- Matisse Harvey - Radio Canada Nord
- Le Nunavoix – Le journal des francophones du Nunavut



March 25, 2021

The Honorable Mélanie Joly
Minister of Economic Development and Official Languages

The Honorable David Joanasié
Minister of Education, Government of Nunavut

The Honorable Jeannie Ehaloak
Minister of Community and Government Services, Government of Nunavut

Subject: Imminent closure of the only Francophone early childhood center in Nunavut

Dear Honorable Ministers Joly, Joanasié and Ehaloak,

This letter is submitted to you by the Commission scolaire francophone du Nunavut (CSFN) in support of the request for assistance from the "Centre de la petite enfance (CPE) Les Petits Nanooks".

As mentioned by the Board of Directors of the CPE in its letter of March 20, 2021, the only francophone daycare in Nunavut is currently at risk of closing its doors due to the imminent start of construction for the expansion of the École des Trois-Soleils and the CPE. According to the most recent plans presented by the Department of Community and Government Services of the Government of Nunavut (GN), the expansion work requires the demolition of the current daycare space, and its relocation for the entire duration of the construction work; estimated at three years.

While the first architectural plans presented to the CSFN by the GN in the spring of 2020 did not provide for an expansion of the CPE, it was not until the fall of 2020 that the CSFN was informed by the GN of the need to modify the plans in order to incorporate the expansion of the daycare; and in so doing of the need to demolish the current premises and to relocate the CPE for the entire duration of the construction work.

Since then, the CSFN has continued to work with the CPE in its efforts to identify a location that can accommodate the daycare for the duration of the construction work, but the precarious real estate market in Iqaluit and the building code and various other requirements have so far not allowed the identification of an adequate space.

In his response of March 24, 2021 to the letter from the CPE, Minister Joanasié refers to the fact that a "viable solution" has been identified by the GN to relocate the daycare for the duration of the construction work; alluding here to the possibility of integrating the CPE into one of the current classrooms of the École des Trois-Soleils. This disappointing response from the GN unfortunately fails to consider the impact of such an option on the hard-earned gains achieved by the Francophone community and the services offered by the CPE and the school; who under such an options would then

be respectively forced to reduce the number of spaces available in daycare; to regroup a larger part of the current student population in multi-level classes; and / or to sacrifice certain key services such as the "programme de francisation" or the school library.

In this context, the CSFN finds it important to remind stakeholders that this expansion was granted in response to a glaring lack of space faced by both organizations which is already limiting their capacity to meet the current needs of the Francophone community, and to offer services equal to those available to the English majority. And yet, the "viable solution" referred to by the GN in its March 24 response is likely to lead in the short and medium term to a significant loss of service for the francophone community, to an even more pronounced exodus of students towards the English education system ; and potentially to a loss / relocation of entire francophone families, given the lack of space and appropriate services to welcome and retain them.

The CSFN recognizes the fundamental importance of the CPE in the vitality of the Francophone community and the preparation of future students of the École des Trois-Soleils, and under no circumstances will it accept the daycare's closure. This being said, we consider it unacceptable that an expansion project which should otherwise represent such a positive announcement for our community could, on the contrary, have such a negative impact on the gains achieved and services offered to Franco-nunavummiut. The École des Trois-Soleils already finds itself in a precarious situation, with no guarantee that it will be granted sufficient space within Inukshuk High School to house all of its grade 9 to 12 students. With a Francophone community that continues to grow and a student population that could increase by more than 30% by the time the expansion is completed, it is inconceivable that the École des Trois-Soleils would be forced to host the CPE within its premises for the entire duration of the construction work; while both organizations are already struggling with a loss of francophone children to the English system year over year as a result of the lack of daycare spaces and parity of services available at the elementary and high school levels.

Based on all of the above, the CSFN finds it deplorable for the GN to continue to maintain that the responsibility for identifying a suitable temporary location should rest solely on the shoulders of two volunteer boards that have no control over the expansion project. We therefore call on the Government of Nunavut to assume its responsibilities as recipient of the funding from Canadian Heritage and project administrator, and to work in concert with its local partners in order to identify an actual viable option for the temporary relocation of the CPE that will not come at the expense of the gains achieved, or the services currently available to the Francophone community of Nunavut.

Yours sincerely,

The Board of Directors of the Commission scolaire francophone du Nunavut

CC :

- The Honorable Dan Vandal, Minister of Northern Affairs
- Sandra Aubé, Chief of Staff, Office of Minister Joly
- Hélène Laurendeau, Deputy Minister, Canadian Heritage
- Denis Racine, Director General, Official Languages Directorate, Canadian Heritage
- Kathy Okpik, Deputy Minister, Department of Education, Government of Nunavut
- Martine St-Louis - Director, French Education, Department of Education, Government of Nunavut

- Constance Hourie, Deputy Minister, Department of Community and Government Services, Government of Nunavut
- Louis Arseneault, Président, Fédération nationale des commissions scolaires francophones
- Laurent Jonart, President, Board of Directors of the CPE Les Petits Nanook
- Goump Djalogue, President, Association des francophones du Nunavut
- Francois Fortin, President, Carrefour Nunavut
- Christelle Sessua, President, Réseau santé en français du Nunavut
- Matisse Harvey - Radio Canada North
- Le Nunavoix - Le journal des francophones du Nunavut